

## Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

**Destinatario:** 198414

**HOERBIGER Antriebstechnik GmbH**

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany  
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari) BA  
Italy

Nr. Ddt: 31075666  
Data Spedizione: 16.03.2026  
Ord. Vendita: 20430365  
Nr. Ordine Cliente: 550004752301  
Stato Consegna: Completa  
Contatto: Christine Geiger  
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517  
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com  
Peso netto: 151,891 KG  
Peso lordo: 236,751 KG  
Nr di colli: 1  
Supplier Code.: 91000644I

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1440  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 20/09/26  
Firma:

180412 944  
501439 5224

**Spedizioniere:** 197719

**Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG**  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU  
Mod. Spedizione: Autocarro  
Punto di ritiro: 14248

| Pos.   | Codice       | Descrizione                                                                                                                | Peso netto | Q.tà U.M. |
|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1013-9880-00 | 3C RING SYSTEM 77<br>Cust. mat. no.: M0143948<br>Lotto: 0022489424<br>Paese d'Origine: DE<br>Codice merceologico: 87084099 | 105,480 G  | 1.440 PZ  |
| 900002 | 8000-1943-00 | PLASTIC CRATE 600X400X147<br>Codice Materiale Cliente: TBA-500109<br>Paese d'Origine: 99                                   |            | 20 PZ     |
| 900003 | 8000-2935-00 | PALLET (PLASTIC) 1200X800X150<br>Codice Materiale Cliente: TBA-507064<br>Paese d'Origine: 99                               |            | 1 PZ      |
| 900004 | 8000-0163-00 | ADJUSTMENT CONTAINER<br>526X340X18<br>Paese d'Origine: 99                                                                  |            | 120 PZ    |

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 MAR 2026

riserva di  
quantità

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Fabian Schmidt  
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502  
UID-NR. DE812063283, / StNr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

## Bolla di consegna



Nr. Ddt: 31075666

| Pos.                                 | Codice       | Descrizione          | Peso netto | Q.tà U.M. |
|--------------------------------------|--------------|----------------------|------------|-----------|
| Codice merceologico: 39231090        |              |                      |            |           |
| 900005                               | 8000-1880-00 | PLASTIC LID 1200X800 |            | 1 PZ      |
| Codice Materiale Cliente: TBA-520892 |              |                      |            |           |
| Paese d'Origine: 99                  |              |                      |            |           |

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**60**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-003053 vom 12.03.2026

Ludwigsburg, 18.03.2026

Seite 1 von 1

26-003053

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>Werk 2</b><br><b>Martina-Hoerbiger-Str. 5</b><br><b>86956 Schongau</b>                                                                                                            |                                                           | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>100 / 14248</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                      |                                                           | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Modugno</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>19.03.2026</b>                                      |                                                           | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Schongau</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>16.03.2026</b> <b>08:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                                           | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                                               |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                                                               | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros                  | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise                                                                                                                                                                                                       | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31074483</b>                                           | <b>16</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>COLLI</b>                                  | <b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                           | <b>9.290</b>                    | <b>49,40</b>         |
| <b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31074486</b>                                           | <b>15</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31074495</b>                                           | <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31075666</b>                                           | <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>5</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31075674</b>                                           | <b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>6</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>31075656</b>                                           | <b>1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                           | <b>38,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>9.290,00</b>                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                                             |                                                           | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                                               |                                                           | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>19</b> Kfz Amtliches Kennzeichen<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                      | <b>LB SC 2270</b><br><b>LB SC 920</b><br><b>Umirzakov</b> | <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>20</b><br><b>D-86956 Schongau</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                          |                                                           | <b>23</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               | <b>27</b> Gut 26-003053 empfangen am 18.03.2026<br>Réception des marchandises le 18.03.2026<br>Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br>20 MAR 2026<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604